

Umowa.....,

(wzór)

zawarta dnia w Wiśniowej w wyniku przeprowadzonego postępowania pn. **„Ubezpieczenie mienia i odpowiedzialności cywilnej oraz następstw nieszczęśliwych wypadków członków OSP Gminy Wiśniowa”** w trybie podstawowym z możliwością negocjacji – numer sprawy IDZ.271.16.2023 pomiędzy:

Gmina Wiśniowa
Wiśniowa 441, 32-412 Wiśniowa
NIP: 681-13-81-938; REGON: 351556286
reprezentowana przez:
Wójta Gminy – mgr Bogumił Pawlak
przy kontrasygnacie Skarbnika Gminy - Ireny Bała,
zwaną w tekście umowy **„Zamawiającym”**,

a

.....
mającym siedzibę:.....
NIP: , REGON:..... ,
reprezentowanym przez :
.....
zwanym w tekście umowy **„Wykonawcą”**.

Zamawiający i Wykonawca zwani są również w dalszej części umowy „Stronami”, a każdy z nich osobno „Stroną”

§1

Przedmiotem Umowy jest określenie zasad i warunków na jakich Wykonawca będzie świadczyć usługę pn. **„Ubezpieczenie mienia i odpowiedzialności cywilnej oraz następstw nieszczęśliwych wypadków członków OSP Gminy Wiśniowa”** (dalej: „Zamówieniem”), tj. będzie realizował zamówienie publiczne, które uzyskał w wyniku przeprowadzenia postępowania w trybie podstawowym z możliwością negocjacji, w sprawie o nr: **IDZ.271.16.2023**

§2

1. Przedmiot i zakres realizacji Zamówienia jest zgodny z warunkami przedstawionymi w Specyfikacji Warunków Zamówienia (dalej „SWZ”).
2. Umowa zostaje zawarta na okres od r. do r.
3. Wartość przedmiotu Zamówienia wynosi: zł (słownie:.....zł). Ww. kwota stanowi łączną wartość składek za ubezpieczenie objęte Zamówieniem.
4. Wykonawca przyjmuje do ubezpieczenia następstwa nieszczęśliwych wypadków Zamawiającego w ramach następujących zadań:
 - a) Ubezpieczenie następstw nieszczęśliwych wypadków członków OSP
 - b) Ubezpieczenie następstw nieszczęśliwych wypadków sołtysów oraz osób wykonujących prace społecznie użyteczne

§3

1. Wykonawca wystawi polisy, stanowiące dokumenty potwierdzające zawarcie umowy ubezpieczenia na każdy rodzaj ubezpieczenia wymieniony w SWZ w których to polisach uwzględni warunki zawarte w opisie Programu Ubezpieczenia stanowiącego Załącznik 1.3 do SWZ. W przypadku braku możliwości wystawienia polisy lub polis ubezpieczeniowych nie później niż do pierwszego dnia ochrony ubezpieczeniowej, Wykonawca zobowiązany będzie do podpisania i przekazania Zamawiającemu – nie później aniżeli do dnia podpisania niniejszej umowy noty pokrycia gwarantującej ochronę ubezpieczeniową Zamawiającemu do dnia wystawienia polis ubezpieczeniowych. Wzór noty pokrycia stanowi załącznik 3 do SWZ.
2. W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową, klauzulami obligatoryjnymi oraz fakultatywnymi stanowiącymi integralną część polis ubezpieczeniowych mają zastosowanie postanowienia ogólnych warunków ubezpieczenia tj.:
 - a) Owu z dnia...
 - b) Owu z dnia...oraz przepisy Kodeksu Cywilnego.
3. Postanowienia umowy dla Części III oraz postanowienia SWZ są nadrzędne wobec Ogólnych Warunków Ubezpieczenia wskazanych w pkt 2.

§4

1. Wykonawca na wniosek Zamawiającego lub Brokera ubezpieczeniowego zobowiązuje się do podziału składki na poszczególnych Ubezpieczonych których dotyczą poszczególne zakresy ochrony.
2. Wykonawca akceptuje wyrównanie okresów ubezpieczenia do dnia 31.12.2024 r. (I okres ubezpieczenia) oraz do dnia 31.12.2025 r. (II okres ubezpieczenia)
3. Nieopłacenie przez Zamawiającego składki lub raty składki z polisy w terminie przewidzianym w §6 nie powoduje ustania odpowiedzialności Wykonawcy.

§5

1. Ubezpieczeniem objęte zostanie mienie wyszczególnione w SWZ, z uwzględnieniem ewentualnych zmian lub/i korekt aktualizacyjnych, wprowadzonych przez Ubezpieczającego po rozstrzygnięciu postępowania i przed wystawieniem polis ubezpieczeniowych.
2. Wykonawca gwarantuje niezmiennosc stawek rocznych, przez cały okres trwania Umowy wskazany w §2 ust. 2.
3. Wykonawca gwarantuje, że stawki przewidziane w przypadku doubezpieczenia, uzupełnienia lub podwyższenia sumy ubezpieczenia lub sumy gwarancyjnej nie będą wyższe niż zastosowane w przedstawionej ofercie, niezależnie od przyczyny i formy prawnej podwyższenia sumy ubezpieczenia lub sumy gwarancyjnej.

§6

1. Składka za każdą polisę ubezpieczeniową będzie płatna jednorazowo w terminie do 14 dni kalendarzowych liczonych od początku okresu ubezpieczenia dla danej polisy ubezpieczeniowej.
2. Za datę płatności składki za polisę ubezpieczeniową uznaje się datę złożenia dyspozycji przelewu bankowego z powyższego tytułu bez względu na jego formę, tj. pisemną lub elektroniczną

§7

W obsłudze ubezpieczeń zawartych w wyniku przeprowadzonego postępowania pośredniczyć będzie Broker ubezpieczeniowy Zamawiającego - Kancelaria Brokerska ASPERGO Sp. z o.o. z siedzibą w Krakowie, ul. Przemysłowa 13/73, kod pocztowy 30-701 Kraków. Wynagrodzenie dla Brokera Ubezpieczeniowego zostanie wypłacone przez Wykonawcę według stawek zwyczajowo przyjętych dla firm brokerskich za cały okres ubezpieczenia wynikający z niniejszej Umowy.

§8

1. Zmiana Umowy wymaga zgody obu stron wyrażonej na piśmie pod rygorem nieważności, z uwzględnieniem zasad wynikających z art. 455 ustawy Prawo zamówień publicznych.
2. Zamawiający przewiduje możliwość wprowadzenia wymienionych poniżej zmian zapisów niniejszej umowy w stosunku do treści oferty na podstawie której dokonano wyboru Wykonawcy tj.:
 - a) zmiana wysokości składki lub raty składki w przypadku zmiany sumy ubezpieczenia – w przypadku zmiany wartości majątku;
 - b) korzystne dla Zamawiającego zmiany zakresu ubezpieczenia wynikające ze zmian OWU Wykonawcy oraz wprowadzenia nowych klauzul za zgodą Zamawiającego i Wykonawcy;
 - c) zmiany dotyczące terminów płatności, wysokości i liczby rat składki – w przypadku braku środków na zapłatę składek przez Ubezpieczonych w terminie przewidzianym w umowie oraz dokumentach ubezpieczenia, bez dodatkowej zwwyżki wysokości składki przy rozłożeniu jej na raty;
 - d) zmiany dotyczące Ubezpieczonych i ich formy prawnej - w przypadku powstania nowych jednostek, przekształcenia, wyodrębniania, połączenia lub likwidacji;
 - e) rozszerzenie zakresu ubezpieczenia na wniosek Zamawiającego i za zgodą Wykonawcy - w przypadku ujawnienia się bądź powstania nowego ryzyka ubezpieczeniowego, nie przewidzianego wcześniej w specyfikacji;
 - f) zmiana zakresu ubezpieczenia wynikająca ze zmian przepisów prawnych;
 - g) zmiana terminu końcowego określonego w umowie, tj. przedłużenie jej obowiązywania o 1 miesiąc od dnia zakończenia umowy, w przypadku kiedy nie zostanie zakończone nowe postępowanie o udzielenie zamówienia publicznego, wówczas Wykonawca wystawi nowe polisy ubezpieczeniowe na okres 1 miesiąca z wysokością składki proporcjonalną do zaoferowanej w ofercie. Na dodatkowy okres ubezpieczenia musi wyrazić zgodę zarówno Wykonawca jak i Zamawiający.

§9

1. Zamawiający może odstąpić od Umowy w terminie 30 dni od dnia powzięcia wiadomości o zaistnieniu istotnej zmiany okoliczności powodującej, że wykonanie umowy nie leży w interesie publicznym, czego nie można było przewidzieć w chwili zawarcia umowy, lub dalsze wykonywanie umowy może zagrozić podstawowemu interesowi bezpieczeństwa państwa lub bezpieczeństwu publicznemu.
2. W przypadku, o którym mowa w ust. 1, Wykonawcy należy się wyłącznie wynagrodzenie przypadające z tytułu wykonania części umowy, liczone proporcjonalnie do zrealizowanej usługi.
3. Ust. 1 i 2 stosuje się odpowiednio do Zamawiających w zakresie przeznaczonej dla nich części Umowy.
4. Pełnomocnik Zamawiających może również odstąpić od całości umowy w następujących przypadkach:
 - a) wydania nakazu zajęcia majątku Wykonawcy na kwotę równą co najmniej kwocie wskazanej w § 2 ust. 3 Umowy;
 - b) zajęcia składników majątkowych Wykonawcy mających wpływ na realizację umowy;
 - c) dokonano zmiany umowy z naruszeniem art. 454 i art. 455 – w wypadku takim Zamawiający odstępuje od umowy w części, której zmiana dotyczy;
 - d) Wykonawca w chwili zawarcia umowy podlegał wykluczeniu na podstawie art. 108,
 - e) Trybunał Sprawiedliwości Unii Europejskiej stwierdził, w ramach procedury przewidzianej w art. 258 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, że Rzeczpospolita Polska uchybiła zobowiązaniom, które ciążyą na niej na mocy Traktatów, dyrektywy 2014/24/UE, dyrektywy 2014/25/UE i dyrektywy 2009/81/WE, z uwagi na to, że Zamawiający udzielił zamówienia z naruszeniem prawa Unii Europejskiej.
5. Poszczególni Zamawiający mogą również odstąpić od części Umowy w zakresie przeznaczonej dla nich części Umowy w następujących przypadkach:
 - a) wydania nakazu zajęcia majątku Wykonawcy na kwotę równą co najmniej wartości składki wskazanej w ofercie Wykonawcy za ubezpieczenie mienia danego Zamawiającego;

- b) zajęcia składników majątkowych Wykonawcy mających wpływ na realizację części umowy przeznaczonej dla danego Zamawiającego
6. Podstawy odstąpienia od umowy przez Zamawiającego określone w ust. 4 lit. a, b i d oraz ust. 5 są przyczynami leżącymi po stronie Wykonawcy.
 7. Odstąpienie od umowy wymaga złożenia drugiej stronie oświadczenia w formie pisemnej, pod rygorem nieważności.
 8. Zamawiającemu, Zamawiającym oraz Wykonawcy przysługuje ponadto prawo do odstąpienia od umowy lub jej części w innych przypadkach określonych w przepisach prawa.

§10

1. Wykonawca oświadcza, że całość usługi ubezpieczeniowej objętej zamówieniem wykona siłami własnymi. albo
1. Wykonawca oświadcza, że zamierza powierzyć wymienionym poniżej podwykonawcom następujący zakres usług, objętych przedmiotem zamówienia:

L.p.	Powierzany podwykonawcom zakres usług ubezpieczeniowych	Podwykonawca (firma)

i (o ile były mu znane takie dane przed przystąpieniem do wykonania zamówienia) podaje nazwy, dane kontaktowe oraz przedstawicieli, podwykonawców zaangażowanych w te usługi:

.....

2. Wykonawca zawiadamia Zamawiającego o wszelkich zmianach w odniesieniu do powyższych informacji w trakcie realizacji zamówienia, a także przekazuje wymagane informacje na temat nowych podwykonawców, którym w późniejszym okresie zamierza powierzyć realizację usług.
3. Powierzenie wykonania części zamówienia podwykonawcom nie zwalnia Wykonawcy z odpowiedzialności za należyte wykonanie tego zamówienia.
4. Zgodnie z art. 436 pkt 4 lit. a ustawy Prawo zamówień publicznych, Zamawiający naliczy Wykonawcy kary umowne z tytułu braku zapłaty lub nieterminowej zapłaty wynagrodzenia należnego podwykonawcom, w związku ze zmianą wysokości wynagrodzenia Wykonawcy, o której mowa w art. 439 ust. 5 ustawy Prawo zamówień publicznych, o ile została mu przedstawiona umowa pomiędzy Wykonawcą a podwykonawcami.
5. Zamawiający ustala wysokość kary umownej naliczanej Wykonawcy w sytuacji, o której mowa w ust. 4 powyżej, w wysokości 1 000,00 zł (jednego tysiąca złotych) za każdy przypadek braku zapłaty lub nieterminowej zapłaty wynagrodzenia należnego podwykonawcom.
6. Łączna wysokość kar umownych, o których mowa w ust. 5 powyżej, nie może przekroczyć kwoty 5 000,00 zł (pięciu tysięcy złotych)

§11

1. Zgodnie z art. 439 ustawy Prawo zamówień publicznych, wysokość wynagrodzenia należnego Wykonawcy może podlegać waloryzacji w przypadku zmiany ceny materiałów lub kosztów związanych z realizacją zamówienia.
2. Przez zmianę ceny materiałów lub kosztów rozumie się wzrost odpowiednio cen lub kosztów, jak i ich obniżenie, względem ceny lub kosztu przyjętych w celu ustalenia wynagrodzenia Wykonawcy zawartego w ofercie.
3. Zamawiający ustala następujące zasady, stanowiące podstawę wprowadzenia zmiany wysokości wynagrodzenia należnego Wykonawcy:

- 1) poziom zmiany ceny materiałów lub kosztów, uprawniający Strony umowy do żądania zmiany wynagrodzenia należnego Wykonawcy, ustala się na poziomie powyżej 15% w stosunku do cen lub kosztów obowiązujących w terminie składania oferty;
 - 2) początkowy termin ustalania zmiany wynagrodzenia należnego Wykonawcy określa się po upływie 1 lutego 2024 r.;
 - 3) za podstawę do żądania zmiany wynagrodzenia należnego Wykonawcy i określenia wysokości takiej zmiany, Strony umowy przyjmują wskaźnik zmiany ceny materiałów lub kosztów, ogłaszany w komunikacie Prezesa Głównego Urzędu Statystycznego, informujący czy nastąpiły zmiany cen lub kosztów i w jakiej wysokości;
 - 4) Strona umowy żądająca zmiany wysokości wynagrodzenia należnego Wykonawcy, przedstawia drugiej Stronie odpowiednio uzasadniony wniosek, nie później niż do 30 dnia od daty publikacji komunikatu Prezesa Głównego Urzędu Statystycznego, zawierający dokładny opis proponowanej zmiany wraz ze szczegółową kalkulacją kosztów oraz zasadami sporządzenia takiej kalkulacji;
 - 5) wniosek musi zawierać dowody jednoznacznie wskazujące, że zmiana cen materiałów lub kosztów o ponad 15% w stosunku do cen lub kosztów obowiązujących w terminie składania oferty, wpłynęła na koszty wykonania zamówienia;
 - 6) w terminie 30 dni od otrzymania wniosku, o którym mowa w pkt. 4, Strona umowy, której przedłożono wniosek, może zwrócić się do drugiej Strony z wezwaniem o jego uzupełnienie, poprzez przekazanie dodatkowych wyjaśnień, informacji lub dokumentów; wnioskodawca zobowiązany jest odpowiedzieć na wezwanie wyczerpująco i zgodnie ze stanem faktycznym, w terminie 7 dni od dnia otrzymania wezwania,
 - 7) Strona umowy, której przedłożono wniosek, w terminie 30 dni od otrzymania kompletnego wniosku, informacji i wyjaśnień, zajmie pisemne stanowisko w sprawie; za dzień przekazania stanowiska, uznaje się dzień jego wysłania na adres właściwy dla doręczeń pism odpowiednio do Zamawiającego lub Wykonawcy,
 - 8) jeżeli bezsprzecznie zostanie wykazane, że zmiany ceny materiałów lub kosztów związanych z realizacją zamówienia uzasadniają zmianę wysokości wynagrodzenia należnego Wykonawcy, Strony umowy zawrą stosowny aneks do umowy, określający nową wysokość wynagrodzenia Wykonawcy, z uwzględnieniem dowiedzionych zmian.
4. Pierwsza zmiana wynagrodzenia należnego Wykonawcy może nastąpić nie wcześniej niż po dniu 1 lipca 2024 r. Każda kolejna waloryzacja dopuszczalna będzie po upływie 6 miesięcy od poprzedniej waloryzacji.
 5. Zmiana kosztów składających się na przedmiot umowy zostanie uwzględniona przy ustalaniu zmiany wysokości wynagrodzenia należnego Wykonawcy w ten sposób, że kwota określająca zmianę wynagrodzenia (zwiększenie albo zmniejszenie – odpowiednio do wskaźnika ogłoszonego za dany rok) zostanie obliczona jako iloczyn kwoty wynagrodzenia podlegającego zapłacie po dokonanej zmianie wynagrodzenia i stawki odpowiadającej maksymalnie 100% wartości wskaźnika.
 6. Zmiana wysokości wynagrodzenia Wykonawcy dotyczyć będzie części przedmiotu umowy, podlegającego wykonaniu po dniu zawarcia aneksu przewidującego waloryzację wynagrodzenia.
 7. Wykonawca, którego wynagrodzenie zostało zmienione, zobowiązany jest do zmiany wynagrodzenia przysługującego podwykonawcy, z którym zawarł umowę, w zakresie odpowiadającym zmianom cen materiałów lub kosztów dotyczących zobowiązania podwykonawcy.
 8. Na podstawie art. 439 ust. 2 pkt 4 ustawy Prawo zamówień publicznych, Zamawiający określa maksymalną, dopuszczalną wartość zmiany wynagrodzenia należnego Wykonawcy w całym okresie realizacji zamówienia, w wyniku zastosowania postanowień, o których mowa w ust. 2 powyżej, na poziomie 5% ceny całkowitej oferty.

§12

1. Wykonawca nie może dokonywać, bez uprzedniej zgody Zamawiającego wyrażonej na piśmie, cesji na rzecz osób trzecich przysługujących mu wobec Zamawiającego wierzytelności.

§13

1. W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową zastosowanie mają właściwe przepisy prawa, a w szczególności ustawy o działalności ubezpieczeniowej i reasekuracyjnej, Kodeksu Cywilnego oraz Ustawy Prawo zamówień publicznych.
2. Spory wynikające z niniejszej umowy rozstrzygane będą przez sąd właściwy dla siedziby Zamawiającego.

§14

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1 z zm.), dalej „RODO”, informuję, że:

- administratorem Pani/Pana danych osobowych jest Gmina Wiśniowa reprezentowana przez Wójta Gminy Wiśniowa, z siedzibą w Wiśniowej 441; 32-412 Wiśniowa tel. + 48 12 372 44 21, adres e-mail: info@wisniowa.malopolska.pl;
- w sprawach z zakresu ochrony danych osobowych może się Pan/Pani kontaktować z Inspektorem Ochrony Danych w Gminie Wiśniowa 32-412 Wiśniowa 441 oraz pod adresem e-mail: ido@wisniowa.malopolska.pl , tel. +48 12 372 44 21¹;
- Pani/Pana dane osobowe przetwarzane będą na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c RODO w celu związanym z postępowaniem o udzielenie zamówienia publicznego: *Ubezpieczenie mienia i odpowiedzialności cywilnej wraz z ubezpieczeniami komunikacyjnymi oraz następstw nieszczęśliwych wypadków członków OSP Gminy Wiśniowa*, nr postępowania IDZ.271.16.2023; prowadzonym w trybie podstawowym opartym na wymaganiach wskazanych w art. 275 pkt 2 ustawy Pzp;
- odbiorcami Pani/Pana danych osobowych będą osoby lub podmioty, którym udostępniona zostanie dokumentacja postępowania w oparciu o art. 18 oraz art. 78 ustawy Pzp;
- odbiorcą Pani/Pana danych osobowych będą upoważnieni pracownicy Urzędu Gminy Wiśniowa oraz spółka Open Nexus Sp. z o.o. Bolesława Krzywoustego 3, 61-144 Poznań. Sąd Rejonowy Poznań - Nowe Miasto i Wilda w Poznaniu, Wydział VIII Gospodarczy KRS 0000335959 NIP 7792363577, REGON 301196705, kapitał zakładowy 67.000 PLN, jako właściciel Platformy Zakupowej, na której Gmina Wiśniowa prowadzi postępowania o udzielenie zamówienia publicznego, działającą pod adresem: <https://platformazakupowa.pl/pn/aspergo>
- Pani/Pana dane osobowe będą przechowywane, zgodnie z art. 78 ustawy Pzp, przez okres co najmniej 4 lat od dnia zakończenia postępowania o udzielenie zamówienia, a jeżeli zobowiązania wskazane w ofercie i umowie przekroczą w/w przedział czasowy, okres przechowywania obejmuje ten termin;
- obowiązek podania przez Panią/Pana danych osobowych bezpośrednio dotyczących jest wymogiem ustawowym określonym w przepisach ustawy Pzp, związanym z udziałem w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego; konsekwencje niepodania określonych danych wynikają z ustawy Pzp;
- w odniesieniu do Pani/Pana danych osobowych decyzje nie będą podejmowane w sposób zautomatyzowany, stosowanie do art. 22 RODO;

¹ Wyjaśnienie: informacja w tym zakresie jest wymagana, jeżeli w odniesieniu do danego administratora lub podmiotu przetwarzającego istnieje obowiązek wyznaczenia inspektora ochrony danych osobowych.

- posiada Pani/Pan:
 - na podstawie art. 15 RODO prawo dostępu do danych osobowych Pani/Pana dotyczących;
 - na podstawie art. 16 RODO prawo do sprostowania Pani/Pana danych osobowych²;
 - na podstawie art. 18 RODO prawo żądania od administratora ograniczenia przetwarzania danych osobowych z zastrzeżeniem przypadków, o których mowa w art. 18 ust. 2 RODO³;
 - prawo ochrony prawnej lub w celu ochrony praw innej osoby fizycznej lub prawnej, lub z uwagi na ważne względy interesu publicznego Unii Europejskiej lub państwa członkowskiego);
 - prawo do wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, gdy uzna Pani/Pan, że przetwarzanie danych osobowych Pani/Pana dotyczących narusza przepisy RODO;
- nie przysługuje Pani/Panu:
 - w związku z art. 17 ust. 3 lit. b, d lub e RODO prawo do usunięcia danych osobowych;
 - prawo do przenoszenia danych osobowych, o którym mowa w art. 20 RODO;
 - **na podstawie art. 21 RODO prawo sprzeciwu, wobec przetwarzania danych osobowych, gdyż podstawą prawną przetwarzania Pani/Pana danych osobowych jest art. 6 ust. 1 lit. c RODO.**

§15

Umowa została sporządzona w trzech egzemplarzach, jeden dla Wykonawcy, dwa dla Zamawiającego.

§16

Integralną częścią niniejszej Umowy są:

- 1) OWU;
- 2) Nota pokrycia – załącznik nr 3 do SWZ (opcjonalnie);
- 3) Formularz Ofertowy Wykonawcy.

Wykonawca

Zamawiający

.....

.....

² Wyjaśnienie: skorzystanie z prawa do sprostowania nie może skutkować zmianą wyniku postępowania o udzielenie zamówienia publicznego ani zmianą postanowień umowy w zakresie niezgodnym z ustawą Pzp oraz nie może naruszać integralności protokołu oraz jego załączników.

³ Wyjaśnienie: prawo do ograniczenia przetwarzania nie ma zastosowania w odniesieniu do przechowywania, w celu zapewnienia korzystania ze środków ochrony prawnej lub w celu ochrony praw innej osoby fizycznej lub prawnej, lub z uwagi na ważne względy interesu publicznego Unii Europejskiej lub państwa członkowskiego.